

# **PÁPAI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

Szám: A01/123-34/2025.

## **J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

Készült: a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2025. szeptember 4-i ülésén, a Városháza (Pápa, Fő u. 5.) I. emeleti nagy tárgyalótermében.

Jelen vannak: Pillerné Fódi Ilona elnök  
Bakos Adél elnökhelyettes,  
Drabant András képviselő,

Vadász Krisztina alpolgármester  
Dr. Benkő Krisztina önkormányzati és szervezési osztályvezető,  
Borisz Terézia költségvetési csoportvezető,  
Buzás Bernadett köztisztviselő,

Varga András,  
Édl Krisztián Péter a pápai Médiacentrum munkatársai

Pillerné Fódi Ilona elnök

Köszönti a megjelenteket.

Megállapítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülése határozatképes, 3 fő képviselő jelen van.  
A testület ülését 14.00 órakor megnyitja.

Megkérdezi a jelenlévőket, hogy a meghívóban jelzettekén kívül van-e más napirendi javaslatuk.

Megállapítja, hogy más javaslat nincs, indítványozza a napirend elfogadását.

Kéri a testület állásfoglalását a napirenddel kapcsolatban.

A testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

### **19/2025. (IX.4.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete a 2025. szeptember 4-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

1. A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 2/2025. (II.6.) PNNÖ határozat módosítása  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

2. Döntés a pályázaton nyertes programok (szépkiejtési verseny, nemzetiségi nap és népviseleti ruhák beszerzése) pályázati összegen felüli önrésszel történő kiegészítéséről  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
3. Döntés a Munkácsy Mihály Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola nemzetiségi pedagógusának tánctovábbképzési támogatásáról  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök
4. Döntés a Veszprém Vármegyei Német Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodásról a Wunsiedel-i pedagógus tapasztalatsere kapcsán  
Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

# **1. A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló 2/2025. (II.6.) PNNÖ határozat módosítása**

Előadó: Pillerné Fódi Ilona

## Pillerné Fódi Ilona elnök

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázatokat nyújtott be a szépkiejtési verseny megrendezése, a német nemzetiségi nap megszervezése és népviseleti ruhák beszerzése kapcsán. A 2025. évi költségvetés tervezésekor még nem volt ismert a pályázat eredménye. A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-hez benyújtott pályázatok sikeresek voltak, így a programok pályázati úton elnyert támogatásból megvalósíthatók. Az összegek megérkeztek, ezért szükséges a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének felülvizsgálata és módosítása.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, kiegészítés, hozzászólás.

Megállapítja, hogy további kérdés, hozzászólás, kiegészítés nincs.

A testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

## **20/2025. (IX.4.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete a 2025. évi költségvetés módosítása kapcsán a következő döntést hozza:

1. Az előterjesztés alapján a 2/2025. (II.6.) határozattal elfogadott 2025. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

### **Bevételek kiemelt előirányzatoként:**

adatok ezer forintban

|        |                                          |   |
|--------|------------------------------------------|---|
| 1.1.   | Intézményi működési bevételek:           | - |
| 2.1.2. | Önkormányzatok költségvetési támogatása: | - |

|           |                                                                   |              |
|-----------|-------------------------------------------------------------------|--------------|
|           | - központosított előirányzat                                      |              |
| 3.1.      | Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése:                 | -            |
| 3.3.      | Pénzügyi befektetések bevételei:                                  | -            |
| 4.1.1.    | OEP-től átvett működési célú pénzeszközök:                        | -            |
| 4.1.2.    | Egyéb támogatásértékű működési célú pénzeszköz átvétel:           |              |
|           | - működési célú támogatás                                         | 1.040        |
|           | -feladatalapú támogatás                                           | 761          |
|           | - pályázatok elnyert támogatás:                                   |              |
|           | szépkiejtési verseny rendezése                                    | 300          |
|           | német nemzetiségi nap megszervezése                               | 600          |
|           | népviselési ruhák beszerzése                                      | 250          |
| 4.2.1.    | OEP-től átvett felhalmozási célú pe.átvét.:                       | -            |
| 4.2.2.    | Egyéb felhalmozási célú pe. átvét.:                               | -            |
| 5.1.      | Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről        | -            |
| 5.2.1.    | Felhalmozási pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről         | -            |
| 6.        | Támogatás, kölcsön visszatérül., értékpapír ért., kibocsát. bev.: | -            |
| 7.1.      | Előző évi maradvány igénybevétele működési célra:                 | 1.158        |
| <b>8.</b> | <b>Bevételek összesen</b>                                         | <b>4.109</b> |

**Kiadások kiemelt előirányzatokként:**

|            |                                                                                                                      |              |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1.         | Személyi juttatások:                                                                                                 | 1.100        |
| 2.         | Munkaadókat terhelő járulékok:                                                                                       | 130          |
| 3.         | Dologi kiadások:                                                                                                     |              |
|            | - Programok költségei (szépkiejtési verseny, nemzetiségi találkozók, Márton napi ünnepség, adventi hangverseny stb.) | 2.779        |
| 4.         | Ellátottak juttatásai:                                                                                               | -            |
| 5.         | Speciális célú támogatások:                                                                                          | -            |
| 6.         | Felújítások:                                                                                                         | -            |
| 7.         | Beruházások:                                                                                                         | -            |
| 8.         | Egyéb felhalmozási támogatások:                                                                                      | -            |
| 9.         | Tartalék:                                                                                                            | 100          |
| <b>10.</b> | <b>Kiadások összesen:</b>                                                                                            | <b>4.109</b> |
| 11.        | Költségvetési támogatás                                                                                              | -            |
| Létszám:   |                                                                                                                      | -            |

2. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § alapján a 2025. évi költségvetés mellékletei:
  - a) A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat működési és felhalmozási célú bevételeinek és kiadásainak 2025. évi előirányzata mérleg rendszerben (1. számú melléklet)
  - b) A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi eredeti előirányzat felhasználási terve (2. számú melléklet)
  - c) A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat – többéves kihatással járó döntéseinek számszerűsítése évenkénti bontásban és összesítve (3. számú melléklet)
  - d) A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások alakulását bemutató mérleg 2025-2028. évekre (4. számú melléklet)

- e) A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetési egyenleg összegének bemutatása (5. számú melléklet)
- 3. A költségvetés tervszámait a nemzetiségi önkormányzat a kötelező feladatokra fordítja, önként vállalt és államigazgatási feladatokat nem lát el.
- 4. A nemzetiségi önkormányzatnak általa irányított költségvetési szerve nincs.
- 5. Költségvetési hiány a költségvetésben nincs, annak belső, illetve külső finanszírozására szolgáló finanszírozási bevételi előirányzatot nem kell biztosítani.
- 6. A költségvetési év fejlesztési céljainak megvalósulásához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteket nem keletkeztetnek.
- 7. A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete a jóváhagyott kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.

A képviselőtestület utasítja az elnököt, hogy az elfogadott költségvetési határozat alapján az előirányzatok nyilvántartásba vételéről gondoskodjon.

Határidő: folyamatos

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök

Dr. Benkő Krisztina osztályvezető

Borisz Terézia csoportvezető

## **2. Döntés a pályázaton nyertes programok (szépkiejtési verseny, nemzetiségi nap és népviseleti ruhák beszerzése) pályázati összegén felüli önrésszel történő kiegészítéséről**

Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

### Pillerné Fódi Ilona elnök:

Elmondja, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-hez benyújtott 4 pályázatuk közül 3 sikeresnek bizonyult, a téli egyházi ünnepek megrendezésére benyújtott pályázatukat forráshiányra hivatkozva elutasították. A 2025. november 5. napi szépkiejtési verseny megrendezésére, a 2025. október 4. napi német nemzetiségi nap megszervezésére és a nemzetiségi ruhák beszerzésére benyújtott pályázatok sikeresek voltak, a pályázott összegeket megkapták. A programok lebonyolítási és a ruhák beszerzési költségei azonban túlnyúlnak a pályázaton elnyert összegén, így azokat a 2025. évi költségvetésből kiegészíteni szükséges.

Megkérdezi, hogy a napirenddel kapcsolatban van-e valakinek kérdése, hozzászólása.

Vadász Krisztina alpolgármester:

Megkérdezi, hogy mennyi ruhát tervez az önkormányzat beszerezni.

Bakos Adél elnökhelyettes:

Válaszában kifejti, hogy annyi ruhát varratnak, amennyi a pályázaton elnyert 250.000 Ft összegből kijön. Minden évfolyamon működik táncsoport, nagy hagyománya van az iskolában, így örülnek, hogy ezzel is támogatni tudják a nemzetiségi nevelést.

Elmondja továbbá, hogy a nemzetiségi napot 2025. október 4. napjára, szombatra, a német szépkiejtési versenyt 2025. november 5. szerda napjára szervezik.

Megkérdezi, hogy a napirenddel kapcsolatban van-e további kérdés, hozzászólás.

Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás, kiegészítés a napirendhez nincs.

Kéri a testület állásfoglalását az alábbiak szerint:

„A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete az NKUL-KP-1-2025 azonosítójú pályázaton elnyert, a szépkiejtési verseny megrendezésére, a német nemzetiségi nap megszervezésére és a nemzetiségi ruhák beszerzésére kapott összegeket kiegészíti a 2025. évi költségvetéséből, a személyi juttatások előirányzata és a dologi kiadások terhére.

A Képviselőtestület utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. december 31.

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök

Bakos Adél elnökhelyettes”

A testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

#### **21/2025. (IX.4.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete az NKUL-KP-1-2025 azonosítójú pályázaton elnyert, a szépkiejtési verseny megrendezésére, a német nemzetiségi nap megszervezésére és a nemzetiségi ruhák beszerzésére kapott összegeket kiegészíti a 2025. évi költségvetéséből, a személyi juttatások előirányzata és a dologi kiadások terhére.

A Képviselőtestület utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. december 31.

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök

### **3. Döntés a Munkácsy Mihály Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola nemzetiségi pedagógusának tánctovábbképzési támogatásáról**

Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

Pillerné Fódi Ilona elnök:

Elmondja, hogy a nyár folyamán a Munkácsy Mihály Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola egyik pedagógusa részt vett egy német nemzetiségi tánctovábbképzésen, ahol gyakorlati és elméleti képzésben is részesült. A tánctanárok gazdag, játékos ötlettárat vonultattak fel, kedvcsinálóként a gyerekeknek a német néptánchoz, a bemelegítés levezetéséhez és az alaplépések elsajátításához. Igazán tartalmas, ötletgazdag képzésben volt része a pedagógusnak. Ennek költsége 10.000 Ft és kéri a nemzetiségi önkormányzatot, hogy ezzel járuljon hozzá a nemzetiségi oktatás fejlesztéséhez.

Megkérdezi, hogy a napirenddel kapcsolatban van-e kérdés, hozzászólás.

Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás, kiegészítés a napirendhez nincs.

Kéri a testület állásfoglalását az alábbiak szerint:

„A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2025. évi költségvetése terhére támogatja 1 fő Munkácsy Mihály Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolában nemzetiségi tagozaton tanító pedagógus tánctovábbképzését 10.000 Ft értékben.

A Képviselőtestület utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. szeptember 30.

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök

Bakos Adél elnökhelyettes”

A Képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**22/2025. (IX.4.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2025. évi költségvetése terhére támogatja 1 fő Munkácsy Mihály Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolában nemzetiségi tagozaton tanító pedagógus tánctovábbképzését 10.000 Ft értékben.

A Képviselőtestület utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. szeptember 30.

Felelős: Pillerné Fódi Ilona elnök

Bakos Adél elnökhelyettes

#### **4. Döntés a Veszprém Vármegyei Német Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodásról a Wunsiedel-i pedagógus tapasztalatsere kapcsán**

Előadó: Pillerné Fódi Ilona elnök

Pillerné Fódi Ilona elnök:

Elmondja, hogy minden évben van egy pedagógus és egy diák tapasztalatsere program. A diákcsere program még nem kiforrott, mert elég magasak a költségei, nagy erőfeszítés volt az elmúlt tanévben is összekalapozni a pénzt. Egy hétig kint voltak a magyar diákok Németországban majd két napra rá jöttek a német diákok Magyarországra. A pedagógus

tapasztalatcsere pedig idén Pápa környéki pedagógusokat érintette. A Munkácsy Mihály Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolából, a Pápai Petőfi Gimnáziumból és Pápakovácsiból volt németes pedagógus Németországban és október 13 - 18. között pedig ők látogatnak el hozzánk. Tájékoztat, hogy lehetőség lesz pedagógusminősítésre is, így várja az iskolák választát, hogy melyik pedagógus kíván ebben részt venni, ki szeretné megmérettetni magát, függetlenül attól, hogy volt-e kint csereként Németországban.

Ehhez a pár napos pápai itt tartózkodásukhoz a német önkormányzat is hozzájárul szervezéssel, vendéglátással, kíséréssel. Megköszöni alpolgármester asszonynak, hogy Pápa Város Önkormányzata lehetőséget biztosít a kulturális élmények megvalósítására az Esterházy-kastély, a Kékfestő Múzeum, a Petőfi ház, a Zsinagóga és a Várkertfürdő meglátogatására, valamint a 6 fős delegáció számára összeállított ajándécsomagba is kedveskednek ajándékkal. Kifejti, hogy Gannán lesz a szállásuk, az iskolák vállalják az ebédet, a vacsorát egyik nap ő készíti, egyik nap a sógornője Kislődön, 3 alkalommal pedig a Galéria Bisztróban próbál kedvező áron vacsorát intézni számukra. A polgármester úr is fogadja őket a Városházán, majd a Pápai Tankerület épületében igazgatóasszonytól is kapnak tájékoztatást a helyi oktatási rendszerről. Elmondja, hogy a megyei önkormányzattal együttműködési megállapodást kötnek erre az eseményre, amiben részletezik a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat feladatát és költségvállalását.

Megkérdezi, hogy a napirenddel kapcsolatban van-e kérdés, hozzászólás.

Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás, kiegészítés a napirendhez nincs.

Kéri a testület állásfoglalását az alábbiak szerint:

„A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködési megállapodást köt a Veszprém Vármegyei Német Önkormányzattal az október 13 – 18. között megvalósuló Wunsiedel-i pedagógus tapasztalatcsere kapcsán. Az eseményen felmerülő költségeket a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2025. évi költségvetése terhére támogatja.

A Képviselőtestület utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. szeptember 30.

Felelős: Pillerné Földi Ilona elnök

Bakos Adél elnökhelyettes”

A Képviselőtestület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

### **23/2025. (IX.4.) PNNÖ határozat**

A Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködési megállapodást köt a Veszprém Vármegyei Német Önkormányzattal az október 13 – 18. között megvalósuló Wunsiedel-i pedagógus tapasztalatcsere kapcsán. Az eseményen felmerülő költségeket a Pápai Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2025. évi költségvetése terhére támogatja.

A Képviselőtestület utasítja az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2025. szeptember 30.

Felelős: Pillerné Földi Ilona elnök

Bakos Adél elnökhelyettes

Pillerné Fódi Ilona elnök:

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, kiegészítés, hozzászólás.

Megállapítja, hogy további kérdés, hozzászólás, kiegészítés nincs.

Ezt követően a nemzetiségi önkormányzat ülését 14.15 órakor bezárja.

K. m. f.

Pillerné Fódi Ilona  
elnök

Drabant András  
jegyzőkönyv-hitelesítő